

《대한약전》 제9개정에서 Curcuma屬의 한약명과 약성에 관한 연구

김인락*

동의대학교 한의과대학 본초학교실

A Study on the Herbal Name and Four Qi(四性) of Genus Curcuma in the Korea Pharmacopoeia Ninth Edition

Kim In Rak*

Dept. of Herbology, College of Oriental Medicine, Dong-Eui University

ABSTRACT

Objectives : The purpose of this study is to determine the herbal name and four Qi(四性) of genus curcuma in the Korea Pharmacopoeia ninth Edition.

Methods : Compare with the name and four qi of genus curcuma from the Korea Pharmacopoeia ninth Edition and the other nation's Pharmacopoeia and main herbal medicine books.

Results : 1. The Rhizoma of *Curcuma longa* is called *Kanghwang* in KP 9, but is called *Ulgeum* in the main herbal medicine book.

2. The Rhizoma of genus curcuma except *Curcuma longa* is called *Achul* in KP 9, but is called *Kanghwang* in the main herbal medicine book.

3. The root of genus curcuma is called *Ulgeum* in KP 9, but is called *Achul* in the main herbal medicine book.

4. The four qi of the Rhizoma and Radix of genus curcuma is recorded worm and cold in the Ch. p 2005, but is recorded cold and worm in the main herbal medicine book.

Conclusions : *Kanghwang*, *Achul*, *Ulgeum* in the KP 9 is equivalent *Ulgeum*, *Kanghwang*, *Achul* in the main herbal medicine book. The four qi of Rhizoma is cold, Radix is warm.

Key words : *Curcuma longa*, four qi, cold, warm, Rhizoma

서 론

한약재의 기원과 규격기준은 약사법¹⁾에 따라 식품의약품안전청이 발간한 《대한약전》^{2,3)}과 《대한약전외한약(생약)규격집》⁴⁾과 《대한약전외의약품집》⁵⁾에 수록되어 있다. 그리고 이들 이외의 것은 보건복지가족부의 《기존한약서에 대한 잠정규정》⁶⁾에 수록되어 있으면 사용이 가능하다. 한의사는 의료법시행규칙⁷⁾에 의해 이들 규정에 적합한 한약재를 사용해야 한다.

한약재를 조합한 처방의 경우는 식약청의 《대한약전》²⁾

과 《대한약전외의약품집》⁴⁾, 그리고 보건복지가족부의 《한방처방에 관한 규정》⁸⁾ 등에 수록하고 있다.

하지만 한약재에 따라서는 《신농본초경》 이래로 지금까지 기원이 변천해 온 경우가 있으며, 이런 경우 현행 약전의 기준을 과거의 처방에 그대로 적용하면 문제점을 드러난다. 대표적인 경우로는 桂枝⁹⁾, 枳實¹⁰⁾, 皂角子와 皂莢¹¹⁾, 그리고 藿香¹²⁾ 등을 들 수 있고, 鬱金, 薑黃, 莪朮도 이런 경우에 해당한다.

이들 3품목은 活血祛瘀藥으로 사용되고 있으며 《대한약전》 제9개정(KP 9)³⁾에서 薑黃은 *Curcuma longa*의

* 교신저자 : 김인락, 부산광역시 부산진구 양정2동 동의대학교 한의과대학 본초학교실
· Tel : 051-850-8636 · E-mail : in3355@paran.com
· 접수 : 2009년 8월 4일 · 수정 : 2009년 9월 11일 · 채택 : 2009년 9월 23일

뿌리줄기, 莖朮은 *C. wenyuzin*, *C. kwangsiensis*, *C. phaeocaulis*의 뿌리줄기, 鬱金은 앞의 식물 4종의 뿌리로 규정하게 되었다. 이는 《中華人民共和國藥典》(이하 中國藥典) 2005년판¹³⁾과 기본이 동일하다. 그리고 《中國藥典》에서는 약성을 Rhizoma인 薑黃과 莖朮은 따뜻하고 Radix인 鬱金은 차다고 하였다.

하지만 《唐本草》¹⁴⁾나 《本草圖經》¹⁴⁾ 등 本草書에서는 약용부위가 달리 기술되어있고, 藥性도 鬱金과 薑黃은 차고 莖朮은 따뜻하다 하였으므로 현재의 약용부위와 약성에 의문이 제기되고 있다¹⁵⁻¹⁷⁾.

따라서 鬱金, 薑黃, 莖朮의 기원과 약성에 관하여 주요 본초서의 기록과 현행 각국의 공정성의 기준을 정리하고 이를 보고하는 바이다.

범위 및 방법

1. 연구범위

연구범위는 고전으로는 《唐本草》, 《本草圖經》, 《本草綱目》¹⁵⁾, 《植物名實圖考》¹⁶⁾, 《本草拾遺》¹⁴⁾, 《日華子本草》¹⁴⁾, 《東醫寶鑑》¹⁷⁾, 《本草從新》¹⁸⁾, 《本草求真》¹⁹⁾이고, 현재 藥典으로는 《대한약전》 제8개정²⁾, 제9개정³⁾, 《中國藥典》 1977년²⁰⁾, 1985년²¹⁾, 1990년²²⁾, 1995년²³⁾, 2000년²⁴⁾, 2005년판¹³⁾, 《日本藥局方》 제15改正²⁵⁾, 《조선인민공화국약전》²⁶⁾, *Vietnam Pharmacopoeia*²⁷⁾, 《中華民國中藥典范》²⁸⁾이며, 그리고 《식품공전》²⁹⁾, 《鄉藥集成方》³⁰⁾과 《조선왕조실록》³¹⁾에 수록된 鬱金, 薑黃, 莖朮, 및 片薑黃의 기록이다.

2. 연구방법

이들 문헌에서 鬱金, 薑黃, 莖朮, 그리고 片薑黃 관련 자료를 발굴하였다.

- ① 한국, 중국, 베트남, 일본, 북한, 대만 등 6개국의 공정서에서 鬱金, 薑黃, 莖朮의 기원을 조사하였다.
- ② 《대한약전》 제8개정과 제9개정에서 기원과 약용부위, 가공방법을 비교하였다.
- ③ 식품공전에서 鬱金, 薑黃, 莖朮의 기원을 조사하였다.
- ④ 《中國藥典》 1977년, 1985년, 1990년, 1995년, 2000년, 2005년판에서 기원의 변천을 조사하였다.
- ⑤ 《中國藥典》 2005년판에서 약용부위, 기미, 귀경, 효능, 건조감량, 회분, 산불용성 회분, 정유, curcumin 함량을 조사하였다.
- ⑥ 《唐本草》, 《本草圖經》, 《本草綱目》에서의 기술을 조사하였다.
- ⑦ 위 ⑥의 결과를 기미, 식물, 꽃, 지하부, 산지의 항목으로 재편집하였다.
- ⑧ 《本草拾遺》, 《日華子本草》, 《東醫寶鑑》의 薑黃 기원과 기미를 조사하였다.

⑨ 《本草從新》, 《本草求真》, 《植物名實圖考》의 薑黃에 대한 기술을 조사하였다.

⑩ 《조선왕조실록》의 기록에서 관련자료를 조사하였다.

결 과

1. 각국 공정서의 기원

한국, 중국, 일본, 북한, 대만, 베트남 등 6개국 공정서에는 鬱金, 薑黃, 莖朮을 수록하였다. 기원종으로 *C. longa*는 모든 나라에서 수록하였고, *C. wenyuzin*, *C. kwangsiensis*, *C. phaeocaulis*를 수록한 나라는 한국과 중국이며, *C. aromatica*는 북한과 대만이, *C. zedoaria*는 일본·베트남·대만 그리고 북한이, *C. zanthoides*는 북한이 유일하게 수록하고 있다.

Table 1. 각국 공정서의 기원

학명	한국	중국	일본	베트남	대만	북한
Rhizoma						
<i>C. l.</i>	薑黃	薑黃	鬱金	薑黃	薑黃	薑黃
<i>C. w.</i>	-	片薑黃	-	-	-	-
	莖朮	莖朮	-	-	-	-
<i>C. k.</i>	莖朮	莖朮	-	-	-	-
<i>C. p.</i>	莖朮	莖朮	-	-	-	-
<i>C. a.</i>	-	-	-	-	-	薑黃
<i>C. zed.</i>	-	-	莖朮	莖朮	莖朮	莖朮
<i>C. zan.</i>	-	-	-	-	-	薑黃
Radix						
<i>C. l.</i>	鬱金	鬱金	-	-	-	鬱金
<i>C. w.</i>	鬱金	鬱金	-	-	-	-
<i>C. k.</i>	鬱金	鬱金	-	-	-	-
<i>C. p.</i>	鬱金	鬱金	-	-	-	-
<i>C. a.</i>	-	-	-	-	鬱金	鬱金
<i>C. zed.</i>	-	-	莖朮	-	-	-
<i>C. zan.</i>	-	-	-	-	-	-

약용부위로 한국 등 5개국은 薑黃과 莖朮은 뿌리줄기, 鬱金은 뿌리로 규정하지만, 일본은 莖朮은 뿌리, 鬱金은 뿌리줄기로 규정하고 薑黃은 수록하지 않았다. 片薑黃은 중국에서만 설정되어 *C. wenyuzin*의 뿌리줄기를 절단하여 말린 것이라 하였다.

2. 《대한약전》 제8개정과 제9개정

《대한약전》 제9개정에서 薑黃은 가공방법을 추가하였고, 莖朮은 기원종을 봉출C. zedoaria에서 봉이출(蓬莖朮)*C. phaeocaulis*, 광서아출(廣西莖朮)*C. kwangsiensis*, 온울금(溫鬱金)*C. wenyujin*으로 변경하였으며, 鬱金은 기원종을 강황(薑黃)*C. longa* 이외에 온울금(溫鬱金)*C. wenyujin*, 광서아출(廣西莖朮)*C. kwangsiensis*, 봉이출(蓬莖朮)*C. phaeocaulis* 3개를 더 추가하였다.

3. 한국 《식품공전》의 기술

한국 《식품공전》에는 별표 제2 제한적 사용 원료로서 蓬朮과 鬱金을 수록하였는데, 蓬朮은 *C. zedoaria*의 뿌리(줄기)라 하고, 鬱金은 이명이 薑黃 또는 深黃이며 *C. domestica*, *C. aromatica*, *C. longa*의 뿌리(줄기)로 기록하여 기원종으로 *C. domestica*를 수록한 점이 특이하지만 약용부위와 약명에서는 명확하지 않은 부분이 있다.

4. 《中國藥典》에서 薑黃, 莪朮, 鬱金の 기원변천

《中國藥典》의 1977년판과 1985년판에서는 莪朮의 기원을 *C. zedoaria*, *C. aromatica*, *C. kwangsiensis*로 규정하였으나, 1990년판부터 현재까지는 *C. phaeocaulis*, *C. kwangsiensis*, *C. wenyuzin*으로 규정하고 있다.

鬱金の 경우 1985년판까지는 *C. aromatica*, *C. longa*, *C. kwangsiensis*, *C. zedoaria*이었으나, 1990년판부터는

*C. aromatica*는 *C. wenyuzin*으로, *C. zedoaria*는 *C. phaeocaulis*로 변경하였다.

5. 《中國藥典》 2005년판의 규격기준

《中國藥典》 2005년판에서 薑黃, 片薑黃, 莪朮은 약용부위가 뿌리줄기이고 氣味는 辛苦溫하지만, 鬱金은 약용부위가 뿌리이고 기미는 辛苦寒하다.

薑黃, 莪朮, 片薑黃은 회분율이 뿌리줄기는 7.0%, 뿌리는 6.0%로 설정되어있다. 정유함량은 薑黃이 7.0% 이상, 莪朮은 1.5%, 片薑黃은 1.0% 이상이고 鬱金에서는 설정되어있지 않다. Curcumin은 薑黃에서만 1.0% 이상으로 설정되어있다.

6. 주요 본초서의 자료

본초서에는 기미와 지상부, 지하부, 꽃, 잎, 산지 등을 주로 언급하였다. 鬱金과 薑黃은 약성이 차며, 식물형태

Table 2. 《대한약전》 제8개정과 제9개정 비교

항목	KP8		KP9
薑黃	종	강황(薑黃) <i>C. longa</i>	강황(薑黃) <i>C. longa</i>
	부위	뿌리줄기	뿌리줄기
	가공	-	속이 익을 때까지 삶거나 썰서 말린 것
莪朮	종	봉출 <i>C. zedoaria</i>	봉아출(蓬莪朮) <i>C. phaeocaulis</i> , 광서아출(廣西莪朮) <i>C. kwangsiensis</i> 온울금(溫鬱金) <i>C. wenyujin</i>
	부위	뿌리줄기	뿌리줄기
	가공	그대로 또는 수증기로 썰서 말린 것	그대로 또는 수증기로 썰서 말린 것
鬱金	종	강황(薑黃) <i>C. longa</i>	온울금(溫鬱金) <i>C. wenyujin</i> 강황(薑黃) <i>C. longa</i> 광서아출(廣西莪朮) <i>C. kwangsiensis</i> 봉아출(蓬莪朮) <i>C. phaeocaulis</i>
	부위	덩이뿌리	덩이뿌리
	가공	그대로 또는 주피를 제거하고 썰서 말린 것	그대로 또는 주피를 제거하고 썰서 말린 것

Table 3. 《식품공전》에서의 규정

품목명	이명 또는 영명	학 명	사용부위	사용조건
봉출	-	<i>Curcuma zedoaria</i> Roscoe	뿌리(줄기)	-
鬱金	薑黃, 심황	<i>Curcuma domestica</i> / <i>Curcuma longa</i> / <i>Curcuma aromatica</i>	뿌리(줄기)	-

Table 4. 《中國藥典》에서 薑黃, 莪朮, 鬱金の 기원변천

		1977, 1985	1990, 1995, 2000, 2005
Rhizoma	薑黃	薑黃 <i>C. longa</i>	薑黃 <i>C. longa</i>
	莪朮	鬱金 <i>C. aromatica</i>	溫鬱金 <i>C. wenyuzin</i>
		莪朮 <i>C. zedoaria</i> 廣西莪朮 <i>C. kwangsiensis</i>	蓬莪朮 <i>C. phaeocaulis</i> 廣西莪朮 <i>C. kwangsiensis</i>
Radix	鬱金	薑黃 <i>C. longa</i>	薑黃 <i>C. longa</i>
		鬱金 <i>C. aromatica</i>	溫鬱金 <i>C. wenyuzin</i>
		莪朮 <i>C. zedoaria</i>	蓬莪朮 <i>C. phaeocaulis</i>
		廣西莪朮 <i>C. kwangsiensis</i>	廣西莪朮 <i>C. kwangsiensis</i>

Table 5. 《中國藥典》 2005년 판의 규격기준

약용부위	학명	한약명	기미	귀경	효능	건조 (%)	회분 (%)	산불 (%)	정유% (ml/g) (curcumin)
Rhizoma	<i>C. l.</i>	薑黃	辛苦溫			16.0	7.0	1.0	7.0(1.0)
	<i>C. w.</i>	片薑黃		肝脾	破血行氣, 通經止痛				1.0(-)
	<i>C. k.</i>	莪朮	辛苦溫			-	7.0	2.0	1.5(-)
	<i>C. p.</i>								
Radix	<i>C. l.</i>				行氣化瘀, 清心解鬱, 利膽退黃				
	<i>C. w.</i>	鬱金	辛苦寒	肝心肺		15.0	9.0	-	-
	<i>C. k.</i>								
	<i>C. p.</i>								

Table 6. 주요 본초서의 기록

	鬱金	薑黃	莪朮
《藥性論》	味辛苦寒無毒	味辛苦大寒無毒	味苦辛溫無毒. 茂在根下並生, 生西戎及廣南諸州
	苗似薑黃	葉根都似鬱金	-
	花白, 質紅, 末秋出莖心	花春生於根, 與苗並出	-
《唐本草》	根黃赤, 取四畔子根, 去皮, 火乾之	根有黃青白三色, 其作之方法與鬱金同爾	-
	生蜀地及西戎. 嶺南者, 不堪噉	-	-
	四月初生苗似薑黃	-	-
《本草圖經》	花白, 質紅, 末秋出莖心	花紅白色, 在根際, 春末方生, 其花先生, 次方生葉	五月有花作穗, 黃色, 頭微紫
	根黃赤, 取四畔子根, 削皮	根黃色, 類生薑而圓, 有節	根如生薑, 而茂在根下, 似鷄鴨卵, 大小不常. 九月採, 削去麤皮, 蒸熟, 暴乾. 此物極堅硬難搗治, 用時熱灰火中煨, 令透熟, 乘熱入臼中, 搗之, 即碎如粉
	蜀中者佳	江, 廣, 蜀川多有之	生西戎及廣南諸州, 今江浙或有之
《本草綱目》	其根大小如指頭, 長者, 寸許, 體圓有橫線, 如蟬腹狀, 爲蟬肚鬱金, 外黃內赤, 人以沈水染色, 亦微有香氣	-	形雖似鬱金, 而色不黃也

와 약용부위도 유사하다 하였으나, 莪朮은 이와는 달리 뿌리 아래라고 하였으므로, 鬱金과 薑黃의 약용부 위는 Rhizoma이고 莪朮은 Radix이다.

7. 주요 본초서의 鬱金, 薑黃, 莪朮의 항목별 재구성

鬱金은 꽃이 희고 늦가을에 엽초 가운데에서 나오며, 약용부위는 사반자근이고, 크기는 손가락 만하며 길이는 1촌 정도이고, 몸통은 둥글며 매미의 배처럼 횡선이 있고, 거피하며 불에 말리고, 겉은 노랗고 속은 붉으며, 물에 담그어 염색하고, 산지는 四川省이므로 기원종은 *C. longa*이고 약용부위는 Rhizoma 중에서도 측근임을 알 수 있다.

薑黃은 꽃이 적백색이고 봄에 뿌리줄기에서 싹과 나란히 나오며, 뿌리는 황청백 3가지이고 산지는 浙江, 廣東,

四川省이므로, 기원종은 *C. longa*를 제외한 3종으로 추정되며. 그리고 약용부위는 Rhizoma임을 알 수가 있다.

莪朮은 꽃이 노란색이고 음력 5월에 피며 위쪽 끝부분만 약간 보라색이고, 뿌리 아래에 나란히 달리며 달걀이나 오리알처럼 생겼지만 크기는 일정하지 않고 색깔은 노랗지 않고, 西戎과 廣東, 廣西, 雲南 등에서 생산되었고, 江蘇, 浙江에서도 가끔 생산된다. 따라서 *C. longa*를 제외한 종의 Rhizoma 아래에 있는 Radix이다.

8. 《本草拾遺》, 《日華子本草》, 《東醫寶鑑》의 薑黃 기원과 기미

薑黃에 대하여 기존의 학설과는 달리 《本草拾遺》에서는 3년 이상된 生薑이라 하였고 藥性은 뜨겁다고 하였다. 《日華子本草》와 《東醫寶鑑》에서 이것을 답습하였다.

Table 7. 주요 본초서의 鬱金, 薑黃, 莪朮의 기미, 꽃, 지하부, 산지

	鬱金	薑黃	莪朮
기미	味辛苦 寒	味辛苦 大寒	味苦辛 溫
식물	苗似薑黃	葉根都似鬱金	-
꽃	花白, 質紅 末秋出莖心	花紅白色 花春生於根, 與苗並出, 春末方生, 其花先生, 次方生葉	黃色, 頭微紫 五月有花作穗
지하부	根外黃內赤, 人以沈水染色 取四畔子根, 大小如指頭, 長者, 寸許, 體圓有橫線, 如蟬腹狀, 爲蟬肚鬱金	根有黃青白三色 類生薑而圓, 有節	形雖似鬱金, 而色不黃也 莖在根下並生, 似鷄鴨卵, 大小不常
	去皮, 火乾之	其作之方法與鬱金同爾	九月採, 削去麤皮, 蒸熟, 暴乾. 此物極堅硬難搗治, 用時熱灰火中煨, 令透熟, 乘熱入臼中, 搗之, 即碎如粉
산지	生蜀地及西戎, 嶺南者, 不堪噉	江, 廣, 蜀川多有之	生西戎及廣南諸州, 今江浙或有之
기원	<i>C. longa</i> 의 Rhizoma 중 側根	<i>C. longa</i> 의 Rhizoma	<i>C. longa</i> 이외 種의 Radix

Table 8. 《本草拾遺》, 《日華子本草》, 《東醫寶鑑》의 薑黃

	鬱金	薑黃	莪朮
《本草拾遺》	味苦寒 色赤	性熱不冷 經種三年已上老薑	味苦 色青
《日華子本草》	-	熱無毒, 江南生者, 卽爲薑黃	南中薑黃根也. 海南生者, 卽名蓬莪朮.
《東醫寶鑑》	심황 性寒味辛苦無毒. 形如蟬肚者, 佳	性熱味辛苦無毒. 一名片子薑黃. 經種三年以上老薑, 能生花, 根節堅硬, 氣味辛辣, 八月採根, 切片暴乾	性溫味苦辛無毒. 能生花, 根節堅硬, 氣味辛辣. 根如鷄鴨卵大小不常, 此物極堅硬難搗, 熱灰火中煨令透熟乘熱入臼內搗之, 即碎如粉

Table 9. 《本草從新》, 《本草求真》, 《植物名實圖考》의 薑黃

본초서	내용
《本草從新》	今市中所用者, 多爲薑黃.
《本草求真》	外黃內赤, 色鮮微香帶者眞, 市人多以薑黃充之
《植物名實圖考》	根極黃, 其用以染黃者, 則薑黃也

Table 10. 《조선왕조실록》의 기록

시기	鬱金	
	수입	수출
세종 5년(1423년)	일본 石城管事 平滿景이 鬱金 20근	정포 380필
세종 8년(1426년)	日本 筑州 石城管事 宗金이 鬱金 20근	정포 240필
《세종실록지리지》	경상도, 전라도 남원도호부, 순창군, 구례현, 장흥도호부 순천도호부, 낙안군	土貢
성종 10년(1479년)	琉球國王 尙德이 鬱金 100근	대가로 大藏經 요구 받다
성종 14년(1483년)	琉球國王 尙圓이 鬱金 150근	毘盧法寶 1藏 綿紬 5천 필, 綿布 5천 필
선조 36년(1603년)	鬱金酒의 鬱金이 부족하다고 該司가 보고하니 該曹은 심황(深黃)으로 대용하라 하였는데 이는 잘못이다	鬱金은 수입산, 심황은 국내산
蓬莪朮		
세종 5년(1423년)	源道鎭이 蓬莪朮 20근	정포 760필
세종 6년(1424년)	일본 石城管事 平滿景이 蓬莪朮 10근	정포 550필
성종 14년(1483년)	蓬莪朮 50근	축주(筑州)의 승천사(承天寺) 축주 자금 요구받다

9. 《本草從新》, 《本草求真》, 《植物名實圖考》의 薑黃

《本草從新》, 《本草求真》에서는 鬱金이 薑黃으로 대체되었다 하고, 《植物名實圖考》에서는 염색하는 데 薑黃을 사용한다 하므로 기존의 鬱金이 薑黃으로 이름이 바뀌었음을 알 수 있다.

10. 《조선왕조실록》의 기록

《조선왕조실록》에는 鬱金과 蓬莖是은 있으나 薑黃은 없으며, 鬱金은 경상도와 전라도에서 심황을 재배했고, 鬱金 대용으로 사용한다고 하였으므로 수입산은 鬱金, 국내산은 심황이라 한 것으로 추정된다.

고찰

《대한약전》³⁾과 《대한약전의한약(생약)규격집》⁴⁾에 수록된 한약재의 규격기준이 처방에서 사용한 한약재의 기원이 다른 경우로는 桂枝⁹⁾, 藿香¹⁰⁾, 枳實¹¹⁾, 皂莢과 皂角子¹²⁾ 등이 있다. 이 경우에는 현행 규정을 적용하여서는 원래 처방의 약효를 기대하기 어렵다. 鬱金, 薑黃, 莖是의 경우도 현행 《대한약전》 제9개정³⁾의 규정이 기존 처방의 것과는 기원과 약용부위, 그리고 약성에서 문제점이 드러나고 있다.

한국, 중국¹³⁾, 일본²⁵⁾, 북한²⁶⁾, 대만²⁸⁾, 베트남²⁷⁾ 등 6개국 공정서에는 기원종으로 *Curcuma longa*는 모두 수록되었지만, *C. wenyuzin*, *C. kwangsiensis*, *C. phaeocaulis*를 수록한 나라는 한국과 중국이며, *C. aromatica*는 북한·대만이, *C. zedoaria*는 일본·베트남·대만 그리고 북한이, *C. zanthoides*는 북한이 유일하게 수록하고 있다.

*C. longa*의 Rhizoma를 5개국은 薑黃이라 하지만 일본은 鬱金이라 한다. *Curcuma*속 중 일부종의 Radix를 5개국은 莖是이라 하지만 일본만은 *C. zedoaria*의 Radix를 莖是이라 한다.

그리고 일본은 *C. longa* 이외 종의 Rhizoma는 인정하지 않는다. 중국은 片薑黃이란 항목을 설정하여 *C. wenyuzin*의 뿌리줄기를 절단하여 말린 것이라 하였다. 莖是은 *C. wenyuzin*의 Rhizoma이고, 이를 절단하여 말리면 片莖是이 아니라 片薑黃이라 하는 것은 이해하기 어렵다.

《대한약전》 제8개정²⁾과 제9개정³⁾을 비교하면 薑黃에서는 가공방법을 첨가하고, 莖是에서는 기원종을 *C. zedoaria*에서 *C. phaeocaulis*, *C. kwangsiensis*, *C. wenyuzin*으로 변경하였으며, 鬱金에서는 기원종을 *C. longa*에 *C. wenyuzin*, *C. kwangsiensis*, *C. phaeocaulis*를 첨가하였다. 따라서 한국의 규정은 중국과 같으나 다만 片薑黃은 설정되어있지 않다.

《식품공전》²⁹⁾에서는 鬱金이 정식 명칭이고 薑黃과 심황은 異名이며 *C. domestica*, *C. longa*, *C. aromatica*

의 뿌리(줄기)라 정의하였다. 蓬莖은 *C. zedoaria*의 뿌리(줄기)라 하였으므로 정의의 정확도는 떨어진다.

《中國藥典》^{13,20-24)}에서는 1977년판부터 현재까지 *C. longa*의 Rhizoma를 薑黃이라 하였고, 1990년판부터 현재까지 鬱金과 莖是의 경우는 *C. aromatica*를 *C. wenyuzin*으로, *C. zedoaria*를 *C. phaeocaulis*로 개정하였다.

*C. aromatica*는 잎뒷면에柔毛가 있으나, 화서의 축과 포편, 소포편, 화통에는柔毛가 없으며, 화관은 긴원형으로 갈라져 있으며, 중국 남쪽에서 일부 재배하기는 하나 워낙 소량이라 상품화 될 정도는 아니다. 그리고 *C. zedoaria*는 중국에 없는 종으로 알려져 있다³²⁻³⁵⁾.

《中國藥典》 2005년판¹³⁾에서 규격기준은 약용부위가 뿌리줄기이고 기미와 약효가 동일한 薑黃과 莖是, 片薑黃은 정유함량에서는 薑黃은 7.0% 이상이나 莖是은 1.5%, 片薑黃은 1.0% 이상이고, Curcumin은 薑黃에서만 설정되어 1.0% 이상이다. 따라서 *C. longa*의 Rhizoma는 정유함량이나 curcumin 함량에서 특이하여, 이를 다른 종의 Rhizoma와는 달리 이름하는 근거가 된다. 薑黃, 片薑黃 그리고 莖是은 溫하나 鬱金은 寒하다.

본초서 중 《唐本草》¹⁴⁾, 《本草圖經》¹⁴⁾, 《本草綱目》¹⁵⁾에서는 기미, 식물, 꽃, 지하부, 산지 등 5개 항목으로 서술되어 있어, 기원종을 추정할 근거가 된다.

이들 본초서에서 鬱金은 辛苦하고, 寒하며, 薑黃과 식물과 유사하고, 꽃은 늦가을에 잎줄기 가운데에서 나오며, 흰색이고, 약용부위는 四畔子根으로, 길은 노랑고 속은 붉으며 물에 담그어 염색하고, 크기는 손가락 만하며 긴 것은 1촌 정도이고, 몸은 둥글고 매미의 배처럼 橫線이 있으며, 거피하고 불에 말리고, 산지는 사천성이라 하였다. 이에 해당하는 것은 *C. longa*의 Rhizoma 중에서도 측근임을 알 수 있다.

본초서의 薑黃은 辛苦하고 大寒하며, 꽃은 봄에 뿌리 줄기에서 싹과 나란히 나오며 적백색이고, 약용부위는 黃靑白 3가지이고 산지는 浙江, 廣東, 사천성이라 하였다. 따라서 기원종은 단일종이 아니라 다양하지만 *C. longa*는 아니며, 약용부위는 Rhizoma임을 알 수가 있고, 꽃이 황색인 것은 *C. wenyuzin*, 청색인 것은 *C. phaeocaulis*, 백색인 것은 *C. kwangsiensis*으로 추정된다.

본초서의 莖是은 辛苦하고 溫하며, 꽃은 음력 5월에 피며 노란색이고 위쪽 끝부분만 약간 보라색이며, 약용부위는 뿌리 아래에 나란히 달리고, 달걀이나 오리알처럼 생겼지만 크기는 일정하지 않으며 색깔은 노랑지 않고, 西戎과 廣東, 廣西, 雲南 등에서 생산되었고, 江蘇, 浙江에서도 가끔 생산된다고 하였다. 따라서 *C. longa*를 제외한 종의 Rhizoma 아래에 있는 Radix이다.

鬱金을 《本草拾遺》¹⁴⁾에서는 색이 붉다고 하였고, 《東醫寶鑑》에서는 심황이라 하여 색깔이 매우 진한 노란색이고 매미의 배처럼 측선이 있다고 하였으므로 현재 *C. longa*의 Rhizoma임을 알 수가 있다.

薑黃을 《本草拾遺》¹⁴⁾에서는 기존의 학설과는 달리 3년 이상된 생강이라 하였고 약성은 뜨겁다고 하였다. 《日華

子本草》¹⁴⁾와 《東醫寶鑑》¹⁷⁾에서 이것을 답습하였다. 그리고 《本草圖經》에서도 시중에 늙은 생강을 薑黃으로 사용하는 예가 있다고 언급하였다. 따라서 《本草拾遺》와 《東醫寶鑑》에서는 薑黃을 글자 그대로 생강으로 오해한 측면이 있다.

鬱金을 深黃이라 한 것은 《東醫寶鑑》 이외에도 《鄉藥集成方》³⁰⁾에서 찾을 수 있다. 그리고 《世宗地理志》³¹⁾에서는 深黃의 재배지에 관한 언급을 찾을 수 있으니, 경상도, 전라도 남원도호부, 순창군, 구례현, 장흥도호부, 낙안군, 순천도호부에서 심황이 재배된다 하였다.

뿐만 아니라 《조선왕조실록》³¹⁾에는 1423년, 1426년, 1479년, 1483년에 일본 사절단이 鬱金을 가져왔고, 1603년 선조 36년 1월 3일 鬱鬯酒의 鬱金이 부족하여 該司에서 該曹에 보고하였더니, 해조에서는 심황(深黃)으로 대용하라 하였는데 이는 잘못이다 하였다. 이런 기록은 鬱金은 수입산, 심황은 국내산을 의미한다. 그리고 본초서의 鬱金은 薑黃보다 색이 더 노랗다는 의미가 있고, 심황도 이와 동일하다.

蓬莪朮은 1423년, 1424년, 1483년에 일본이 조선으로 가져왔다. 《조선왕조실록》에서 일본이 조선에 鬱金과 莪朮만 가져오고 薑黃에 대한 기록은 없는 것은 현재 《日本藥局方》²⁵⁾에 鬱金과 莪朮만 수록한 것과 일맥상통하며, 鬱金은 *C. longa*의 Rhizoma, 蓬莪朮은 *C. zedoaria*의 Radix로 추정된다.

결 론

鬱金, 薑黃, 莪朮의 기원과 약성을 《대한약전》 제9개정과 다른 나라의 약전과 역대 본초서의 것을 대비한 결과 다음과 같은 결과를 얻었다.

1. *Curcuma longa*의 뿌리줄기를 약전에서는 薑黃이라 하지만, 역대 본초서는 鬱金이라 하였다.
2. *C. longa* 이외 종의 뿌리줄기를 약전에서는 莪朮이라 하지만, 역대 본초서에서는 薑黃이라 하였다.
3. *Curcuma* 속의 뿌리를 약전에서는 鬱金이라 하지만, 역대 본초서에서는 莪朮이라 하였다.
4. 《中國藥典》에서 뿌리줄기는 따뜻하고 뿌리는 차다고 하지만, 역대 본초서에서는 이와는 반대이다.
5. *C. longa*의 뿌리줄기를 《세종실록지리지》와 東醫寶鑑, 그리고 식품공전에서는 鬱金 또는 深黃이라 한다. 이는 일본이 조선에 鬱金과 蓬莪朮만 가져 온 것과, 《日本藥局方》에 鬱金과 莪朮만 수록된 것과 이들의 기원에서 일맥상통한다.

이상의 결과에 따라 한약서 처방의 鬱金, 薑黃, 莪朮은 약명은 각각 현행 약전의 薑黃, 莪朮, 鬱金에 해당하며 약성은 뿌리줄기는 차고 뿌리는 따뜻하므로 주의가 필요하다.

감사의 글

이 논문은 2008학년도 동의대학교 교내연구비 지원에 의해 연구되었음(2008AA119)

참고문헌

1. 법률 제9123호. 약사법. 2008 ; 제51조, 제52조.
2. 식품의약품안전청고시 제2002-73호. 대한약전 제8개정. 2002.
3. 식품의약품안전청고시 제2007-89호. 대한약전 제9개정. 2007 ; 905, 951, 960.
4. 식품의약품안전청고시 제2007-72호. 대한약전의한약(생약)규격집. 2007.
5. 식품의약품안전청고시 제2007-25호. 대한약전의의약품등 규정. 2007.
6. 보건복지가족부고시 제2008-175호. 기존한약서에 대한 잠정규정. 2008.
7. 보건복지가족부령 제123호. 의료법시행규칙 2009 ; 제33조제1항제8호.
8. 보건복지부고시 제1995-15호. 한방처방의 종류 및 처방에 관한 규정. 1995.
9. 이태희, 문정호, 김인락. 계피의 부위별 cinnamic acid와 cinnamic aldehyde의 정량. 대한본초학회지. 2001 ; 16(2) : 1-6.
10. 김인락. 지실의 기원에 관한 문헌적 고찰. 대한본초학회지. 2005 ; 20(4) : 113-9.
11. 김인락. 조협과 조각의 기원에 대한 연구. 대한본초학회지. 2006 ; 21(1) : 44-9.
12. 김인락. 광향의 기원식물에 대한 문헌적 연구. 대한본초학회지. 2006 ; 21(4) : 43-9.
13. 國家藥典編纂委員會 編. 中華人民共和國藥典 2005年版 1部. 北京 : 化學工業出版社. 2005 : 144, 186, 243.
14. 唐慎微 編著. 重修政和經史證類大觀本草. 臺北 : 南天書局有限公司. 1976 : 228-33.
15. 陳貴廷. 本草綱目通釋. 北京 : 學苑出版社. 1995 : 676-84.
16. 李學勤 主編. 中華漢語工具書書庫 專科部 第92種. 植物名實圖考. 安徽教育出版社. 1996 : 289, 291, 298.
17. 許浚. 東醫寶鑑. 서울 : 南山堂. 1976 : 731, 732.
18. 吳儀洛. 本草從新. 서울 : 杏林出版社. 1979 : 33, 34.
19. 黃宮繡. 本草求真. 北京 : 中國中醫藥出版社. 1997 : 330.
20. 國家藥典編纂委員會 編. 中華人民共和國藥典 1977年版 1部. 北京 : 化學工業出版社. 1997 : 338, 428, 462.
21. 國家藥典編纂委員會 編. 中華人民共和國藥典 1985年版 1部. 北京 : 化學工業出版社. 1985 : 176, 177, 233, 234, 243.
22. 國家藥典編纂委員會 編. 中華人民共和國藥典 1990年

- 版 1部. 北京 : 化學工業出版社. 1990 : 179, 240, 250.
23. 國家藥典編纂委員會 編. 中華人民共和國藥典 1995年版 1部. 北京 : 化學工業出版社. 1995 : 178, 179, 238, 248, 249.
24. 國家藥典編纂委員會 編. 中華人民共和國藥典 2000年版 1部. 北京 : 化學工業出版社. 2000 : 166, 167, 218, 219, 230.
25. 厚生勞働省. 日本藥局方 第15改正. 2008 : 1180, 1190.
26. 조선민주주의인민공화국 보건부 약전위원회. 조선인민공화국약전 제5판. 1996 : 10, 294, 306.
27. Vietnamese Pharmacopoeia Commission. Vietnamese Pharmacopoeia Third edition English version. 2002 : 473, 474.
28. 行政院 衛生署 編. 中華民國中藥典範. 臺北 : 遠昌印刷有限公司. 1986 : 454, 456, 467, 468, 539-42.
29. 식품의약품안전청고시 제2009-24호. 식품공전. 2009 ; 별표 2-1, 2-2.
30. 이태호 편저. 鄉藥集成方. 서울 : 杏林出版社. 1997 : 624.
31. 조선왕조실록. 세종 5년, 6년, 8년, 성종 10년, 14년, 선조 36년.
32. 王森. 中藥鬱金藥性商討. 山西中醫. 2007 ; 23(2) : 59-60.
33. 布日額. 夢藥材薑黃本草考證. 中藥材. 2007 ; 30(2) : 239-40.
34. 陳敏亨, 章菽, 胡治海 등. 我國姜科藥用植物研究. 中藥材. 1987 ; 10(2) : 45-7.
35. 國家中醫藥管理局 中華本草編委會. 中華本草 8券. 上海 : 上海科學技術出版社. 2002 : 7768.